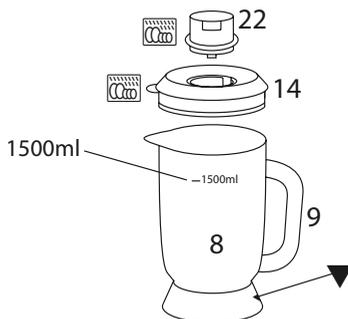
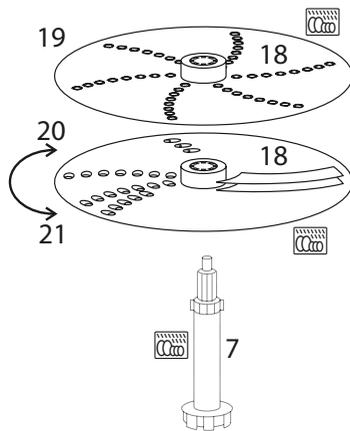
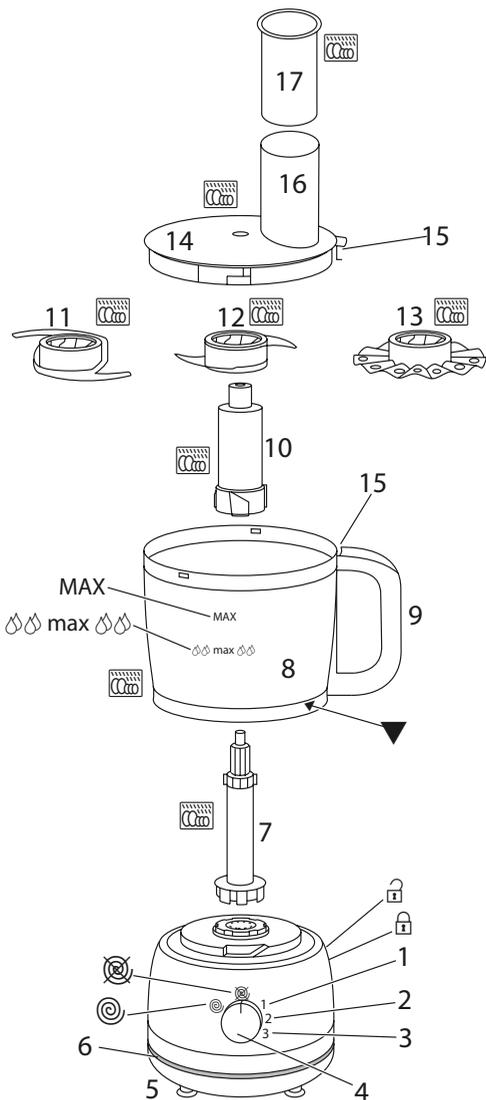




# Russell Hobbs



instructions	2	pokyny (Čeština)	50
Bedienungsanleitung	6	pokyny (Slovenčina)	54
mode d'emploi	10	instrukcja	58
instructies	14	upute	62
istruzioni per l'uso	18	navodila	66
instrucciones	22	οδηγίες	70
instruções	26	utasítások	74
brugsanvisning	30	talimatlar	78
bruksanvisning (Svenska)	34	instruțiuni	82
bruksanvisning (Norsk)	38	инструкции (Български)	86
käyttöohjeet	42	تعليمات للاستخدام	92
инструкции (Русский)	46		



Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on. Remove all packaging before use.

**STOP IMPORTANT SAFEGUARDS**

Follow basic safety precautions, including:

1 This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.

- Children must not use or play with the appliance.

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

### **ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

- 1 Использование данного устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков.
- Детям запрещено играть с устройством.
- Дети не должны использовать устройство.
- Держите устройство и шнур вне досягаемости детей.
-  Чтобы избежать травм, будьте осторожны при обращении с ножами, опустошении кружки и очистке.
-  Не добавляйте горячую жидкость (выше 40°C), так как она может внезапно вырваться обратно с паром.
- 2 Неправильное использование прибора может привести к травме.
- 3 Отключите прибор от розетки перед сборкой, разборкой или очисткой.
- 4 Прежде чем устанавливать или снимать насадки, отключите прибор от сети.
- 5 Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- 6 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.
-  Не погружайте блок двигателя в жидкость.
- 7 Выключайте прибор () , перед тем как присоединить кружку к блоку двигателя.
- 8 Прежде чем снять крышку с кружки или отсоединить кружку от блока двигателя, выключите прибор () и дождитесь, когда ножи перестанут вращаться.
- 9 Не помещайте принадлежности в кувшин при включенном приборе.
- 10 Используйте только принадлежности и насадки от производителя.
- 11 Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- 12 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.
- 13 Во избежание перегрева прибора запрещается непрерывно использовать двигатель более 2 минут. По истечении указанного времени отключите прибор минимум на 2 минуты для восстановления его работоспособности.

**только для бытового использования**

<b>иллюстрации</b>	11 измельчитель	19 мелкая терка
4 регулятор скорости	12 миксер	20 насадка для шинкования
5 блок двигателя	13 кремозвбивалка	21 крупная терка
6 подсветка	14 крышка	22 колпачок
7 ось	15 защитный выключатель	 можно мыть в посудомоечной машине
8 кружка	16 трубки	
9 ручка	17 пробка-толкатель	
10 держатель	18 диск	

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМБАЙНА

- 1 Установите блок двигателя на сухой, устойчивой и ровной поверхности рядом с розеткой электропитания.
- 2 Установите ось на блок двигателя.
- 3 Поверните кружку, совместив значок ▼ в нижней части кружки со значком  на блоке двигателя.
- 4 Установите кружку на блок двигателя, после чего поверните ее, совмещая значок ▼ со значком .
- 5 Выберите необходимую насадку.

## С ДЕРЖАТЕЛЕМ

- 6 Используйте измельчитель для измельчения ингредиентов.
- 7 Используйте миксер для смешивания ингредиентов.
- 8 Используйте кремозвбивалки для замешивания теста, взбивания яиц и взбивания яично-сахарной смеси.
- 9 Установите насадку на держатель и задвиньте ее до самого дна.
- 10 Опустите держатель в центр кувшина, на ось.
- 11 Поместите ингредиенты в кувшин.
- 12 Если используются только жидкости, не заливайте их в кружку выше отметки  max  (МАКСИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ЖИДКОСТИ).
- Если используются твердые вещества или смесь твердых и жидких, не заполняйте кружку выше отметки MAX (МАКСИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ПРОДУКТОВ).

## УСТАНОВКА КРЫШКИ

- 13 Удерживайте крышку над кружкой, защитный выключатель должен при этом быть справа от ручки.
- 14 Опустите крышку на кружку.
- 15 Поверните крышку по часовой стрелке, чтобы защитный выключатель оказался в зазоре сверху ручки.
- 16 Органы управления будут работать только тогда, когда крышка и кружка будут в этом положении.
- 17 Кружка не будет перемещаться, пока защитный выключатель будет в положении зацепления.
- 18 Чтобы высвободить кружку, необходимо вначале повернуть крышку, чтобы защитный выключатель оказался справа от крышки.
- \* Не пытайтесь перемещать крышку или кружку при работающем двигателе.

## ВКЛЮЧЕНИЕ

- 19 Убедитесь, что регулятор скоростей установлен на .
- 20 Вставьте вилку в розетку.

## РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ

- 21 Установите регулятор скорости в требуемое положение (1 = низкая, 3 = высокая).
- 22 Чтобы выключить двигатель, установите регулятор скоростей обратно на .

23 При повороте регулятора скоростей против часовой стрелки к отметке  возникает кратковременное вращение с высокой скоростью. При движении в эту сторону происходит нагружение пружины кнопки. Как только вы отпустите ее, она вернется на .



## РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ

- Цвет индикатора изменится вместе с изменением скорости.

1	синий	шинковка/нарезка/терка
2	пурпурный	тесто/пироги/крем
3	зеленый	перемешивание и измельчение/другое
	красный	нарезка/маленькие порции
- 24 Чтобы добавить ингредиенты при работающем двигателе:
- а) вытащите пробку-толкатель из трубки.
  - б) добавьте ингредиенты через трубку
  - в) установите пробку-толкатель обратно



## С ДИСКАМИ

- 25 Снимите крышку.
- 26 Уберите держатель и совместите диск с верхней частью оси.
- 27 Для использования мелкой терки совместите ее с грубой стороной диска.
- 28 Для шинкования режущий нож должен находиться сверху диска.
- 29 Для измельчения режущий нож должен находиться внизу диска.
- 30 Установите крышку на место.
- 31 Снимите пробку-толкатель и засыпьте ингредиенты через трубку.
- 32 Установите пробку-толкатель обратно и с ее помощью осторожно протолкните ингредиенты вниз по трубке.
- 33 Не используйте пальцы или кухонные ножи для проталкивания ингредиентов – только пробку-толкатель.
- 34 Лезвие (-я) в верхней части диска нашинкуют или натрут пищу в кувшин.
- 35 Не допускайте заполнения кувшина более чем наполовину – остановитесь и опустошите его.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

- 36 Поверните кружку, совместив значок  в нижней части кружки со значком  на блоке двигателя.
- 37 Установите кружку на блок двигателя, после чего поверните ее, совмещая значок  со значком .
- 38 Снимите крышку.
- 39 Ингредиенты поместите в кружку.
- 40 Не допускается заполнять кружку выше отметки 1 500 мл. В противном случае при запуске двигателя может произойти сброс крышки.
- 41 Установите крышку на место.
- 42 Выровняйте выступы на крышке-заглушке с прорезями в отверстиях, установите крышку-заглушку и проверните ее по часовой стрелке для фиксации.
- 43 Для добавления ингредиентов во время работы блендера снимите колпачок, влейте необходимые ингредиенты через отверстие и установите колпачок на место.
- 44 Удостоверьтесь, что добавленные ингредиенты не превышают отметку на кружке 1 500 мл.
- ★ Не допускается попадание в кружку посторонних предметов (ложек, лопаточек и т. д.) при подключении блендера к сети.

## РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ

- Цвет индикатора изменится вместе с изменением скорости.

1	синий	пюре
2	пурпурный	смузи
3	зеленый	супы/другое
	красный	дробление льда/мелкие порции

## ДРОБЛЕННЫЙ ЛЕД

- 45 Перед использованием прибора для дробления льда тщательно ополосните его водой и убедитесь, что прибор чист.
- 46 Даже малейшие остатки загрязнений могут повлиять на вкус дробленого льда и испортить вкус напитка, к которому он добавляется.
- 47 Для получения наилучших результатов заполните кружку кубиками льда на 150 - 500 мл.
- 48 Закройте кружку блендера крышкой, после чего:
- 49 Поверните регулятор скорости в положение  на секунду или две, затем отпустите его.
- 50 Проверьте результат и при необходимости отрегулируйте настройки.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 51 Выключите прибор () и отсоедините его от сети.
- 52 Вытрите внешнюю часть блока двигателя влажной тряпкой.
- 53 Промойте все съемные детали теплой мыльной водой, как следует промойте и просушите на воздухе.

 Эти детали можно мыть в посудомоечной машине.

- 54 Экстремальная среда внутри прибора может влиять на покрытие.
- 55 Повреждения могут быть только внешними, не влияющими на работу прибора.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.

## рецепты

-  = столовая ложка (15 мл)
-  = чайная ложка (5 мл)
-  = зубок(-ки)

### кисло-сладкий соус

- 2 небольшие кусочки имбиря, чищенные
- 2 лук-шалот
- 1  чеснок
- 2  белый винный уксус
- 1  соевый соус
- 1  горчица
- 1  томатная паста

Измельчите все в блендере или кухонном комбайне до однородности.  
Подавайте с курицей, рыбой или как соус-дип.

рецепты можно найти на нашем веб-сайте:

использование блендера:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550931>

фруктовые коктейли:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550941>

использование комбайна:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/551078>